△古巴黨訊▽

⊙關於黃兆連同志爲伊嬌訴冤 民治黨朱主席已接孫院長及劉委員長覆函

於死者慘斃未久，搶割田禾，霸佔物業之族人黃柏潤，拘案後又以查無實據，擅自釋放，跡其所爲，大有與鄉長隊長狼狽爲奸，將案打消，埋恨沉冤，置不復理之勢，兆連君因此於本年八月特再函請憲孫君搜集各方函件證據，起草一封長凡數千言之公開訴冤函，將各函件證據製成電版，刊印成帙，商請民治黨主席一航空會會長朱家兆先生代呈南京立法院孫院長，司法院王院長，僑委會劉委員長等呼籲，以期早日將兇徒拘獲，置諸法典，爲死者申冤雪恨，昨者，朱家兆先生已接得孫院長，劉委員長關於此事之覆函，特爲披露如下，

△立法院覆函

奉本院　孫院長交下台函一件爲黃兆連君伊嬌黃李氏在廣東新會原籍被人謀財害命，附黃兆連一封公開訴冤函，代請令飭地方法院切實緝兇依法懲治等語，並奉諭照轉查緝法辦等因，除遵諭函請新會地方法院查辦外，相應函復，希爲查照，此致

朱家兆先生

立法院秘書處啟

十月十八日

△僑委會復函

僑管指字第三五五八五號

家兆吾兄惠鑒，頃奉本年八月一日大函，敬悉，關於新會黃重皆之妻李氏被兇勒斃，僞作自縊殞命一案，業經函轉廣東新會縣地方法院查明確實眞相，依法辦理，俟復到再行函達，相應函復，台綏　查照轉知爲荷，專此祇頌

僑務委員會　弟劉維熾拜啟

十月六日　(完)

雲哥華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
★到新冬節送禮佳品
男女絲巾 水仙花頭 名嚴茶葉 嫩糖荔枝干 新雪茄香煙 美國蔴糖

禮賢閣
洪門信條
★以義氣團結 ★以忠誠救國 ★以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

禦孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
現目滙返香港與中國之欵項，每人每月限一百元，本銀行接滙港紙與國幣，并爲歸國華僑辦理帶款出口手續，凡有委託，妥爲照料，如用華文致函本銀行，亦能解讀

(滿)(地)(可)(銀)(行)
本銀行設立已有壹百二十五年之歷史向來對于華友滙欵備極妥當無論滙票飛郵或電滙均隨尊便如各華友回國欲知滙款詳細情形本行樂爲解釋一切幸祈留意焉
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS BofM
BANK OF MONTREAL

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.
本院修飾一新座登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧
入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓下及廂房俱五毛
樓上四毛
小童一毛五
星期六及休假日
兩點以前二毛五
兩點至五點三毛五
五點以後五毛
澳地晏喜市定戲院

華昌鷄鴨欄
Wah Chong Poultry Co.
251 East Pender Street
Vancouver, B.C.
喊線 PAcific 7610

冬節將至
火鷄上市
足肉肥美 大小均備
自用送禮 包令滿意
如蒙光顧 價錢相宜
司理 黃潮衍 雷宜曉 馬磐基 何文啓

同裕安公司新唱片
情歌艷曲 足慰旅懷
寃枉相思 薛覺先
桃花扇底詩 譚蘭卿
卿何早嫁 張蕙芳
益食家 小明星
秋墳 廖俠懷
夜來香 小明星
殺敵慰芳魂 關影憐 黃鶴聲
血債何時了 張蕙芳
書痴抗戰 徐柳仙
關公月下釋貂蟬 白駒榮 衞少芳
六國大封相 關影憐 新珠
歸來燕之花園約會 白駒榮 靚榮
馬嵬坡 關影憐 麥炳榮
今古西廂之酬簡 關影憐 石燕子
黃金與愛情 胡蝶影 鍾迎春
梁醒波 紫蘭女
每只壹圓七五 唱片出門不換 目錄承索即奉
黃堃俠 事務所寓內
HONG YEE ON CO.
141 East Pender St;
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 1628

代理輪船飛機火車客務
STEAMSHIPS RAILWAY AIRLINES TRAVEL SERVICE
Lee Hong Chong Co. 541 Fisgard St. Victoria, B. C.
Quon On Co. Ltd. 254½ Pender St. E. Vancouver, B. C.
敢者美國總統輪船公司因鑒于歸國華僑近來在港購買船紙復回加拿大諸多手續間有由鄉村往還香港多次仍不能買有船位未免耗費太甚茲爲通融利便起見凡各僑梓回國可在本代理處購買來回船紙或有親屬在祖國委托代購均能委辦將船紙付回蓋此等船紙既無限期隨時通用兼且保證有位供應決無阻誤時日之虞如有委托備極歡迎
代理處 埠雲 均安號馬福崇 埠城 利同昌馬炳耀啓

行華生活
加拿大雲高華
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA
Telephone MArine 3529
選辦祖國藥材桂皮玉草參茸藥酒理馳名西藥

新型和打文剛筆大帮上市
★手拈一管筆 ★到處不求人
全黃金管套 每副二十二元九毫
半截黃金管套 每副一十五元四毫七
青金管套 每副一十五元四毫七
白銀管套 每副九元五毛二
老式實用和打文 每副五元九毛五

加拿大雲高華 成發藥行
溫哥華
SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada
參茸玉桂 珍貴補品
地道藥材 膏丹丸散
電話 TA. 1628

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局，認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌爲記，
原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀
招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A
◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效驗
◎牛黃消核丸 每二罐 二元
鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罐一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

英華公司 雲高埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.
精選 各款中西服式零沽批發價格相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

大帮新到
生熟藥材 生晒抄參
清糖抄參 各號丸散
零沽批發 價計公道
本藥行利便顧客
代客配藥 代客煎藥
代配丸料 隨時應命
李乾亨立効止咳療肺露 每瓶壹元二毛五外埠加郵費壹毫
舉操氏特効參茸百補丸 每盒六元
天生堂應驗消痔丸 每盒壹元
萬應新舊搜毒藥精 每樽四元二
專辦 正北高麗參 清糖野山抄參 正北鹿茸片份 北冰洋海狗鞭 暉春鹿尾巴 大小花旗參
撚花戀戰露 每樽 三元

新到大帮布料 精造趨時服裝 旅館餐館用衣 各歇工人衣服 家用線仔紗褲 加長羊毛褥仔 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜

周愛權
都朗皮大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家(金山歌)
眼矇要着緊，唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名，工作精微傳遠近。
技藝新，欵式由尊命，戴起自然神志定，雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹(其四)
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款電歇回家鄉者注意
(代理)江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高華埠
司公貨百沙片市
凡日逐家庭中所需何物無不齊備
貨眞價實 童叟無欺
爲華友所稱許者也
故敢請諸君隨時賜顧
DAVID SPENCER LIMITED